

ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o tvrtki/poduzeću**1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda**

| | |
|-----------------|-------------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 |
| Kod proizvoda | 469747-DE04 |
| SDS # | 469747 |
| Tip proizvoda | Tekućina. |

Uporaba supstance/smjese Višenamjenski lubrikant za motore, prijenose i hidrauličke sustave traktora i poljoprivredne opreme.
Za savjet o pojedinačnoj primjeni, pogledajte odgovarajući Sigurnosno-tehnički list ili kontaktirajte predstavnika naše tvrtke.

1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

| | |
|----------------------|---|
| Dobavljač | Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam |
| | Castrol Belgium BV, Langerbuggerkaai 18, 9000 Gent |
| | +32 (0)800 49312 MSDSadvice@bp.com |
| E-mail adresa | |

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

TELEFON ZA HITNE SLUČAJEVE Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
Iceland Poison Center

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti**2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese**

Definicija proizvoda Mješavina
Klasifikacija prema Uredbi (EC) Br. 1272/2008 [CLP/GHS]
Nije klasificiran.

Pogledajte Odlomke 11 i 12 u vezi detaljnijih informacija o zdravstvenim učincima i simptomima te opasnostima za okoliš.

2.2 Elementi označivanja

Oznaka opasnosti Nema oznake opasnosti.
Oznaka upozorenja Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.
Oznaka obavijesti
Sprečavanje Nije primjenljiv.
Postupanje Nije primjenljiv.
Skladištenje Nije primjenljiv.
Odlaganje Nije primjenljiv.
Dodatna etiketa elemenata Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

EU Pravilo (EC) Br 1907/2006 (REACH)

| | | |
|--|--------------------------------------|--|
| Naziv proizvoda Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda 469747-DE04 | Strana: 1/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina |
| | | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

Aneks XVII – Restrikcija na proizvodnju, stavljanje na tržište i uporabu određenih opasnih tvari, smjesa i artikala Nije primjenljiv.

Specijalni zahtjevi pakiranja

Kontejneri moraju biti opremljeni kopčama koje djeca ne mogu otvoriti Nije primjenljiv.

Opipljivo upozorenje o opasnosti Nije primjenljiv.

2.3 Ostale opasnosti**Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB**

Proizvod ne zadovoljava kriterije PBT ili vPvB u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII.

Proizvod ispunjava kriterije za PBT ili vPvB sukladno Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII

Ova smjesa ne sadrži nikakve tvari za koje se procjenjuje da su PBT ili vPvB.

Druge opasnosti koje ne rezultiraju u klasifikaciji

Razlaganje masnoće sa kože.
KORIŠTENNA MOTORNA ULJA
Korišteno motorno ulje može sadržavati opasne sastojke koji imaju mogućnost uzrokovanja karcinoma kože.
Pogledajte "Toksikološke informacije", odlomak 11 ovog sigurnosno-tehničkog lista.
Napomena: Visokotlačne primjene
Injektiranje kroz kožu kao posljedica kontakta s proizvodom pod visokim tlakom predstavlja ozbiljnu medicinsku opasnost.
Pogledajte "Napomene za liječnika" pod "Mjere prve pomoći", odlomak 4 u ovom Sigurnosno-tehničkom listu.
Eksperimentalni podaci o jednoj ili više komponenti su korišteni za utvrđivanje svih ili dijela klasifikacija opasnosti ovog proizvoda.

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima**3.2 Smjese**

Definicija proizvoda Mješavina

Visoko rafinirano bazno ulje (IP 346 DMSO ekstrakt < 3%). Zakonom zaštićeni aditivi za učinkovitost

| Naziv proizvoda/sastojka | Identifikatori | % | Klasifikacija | Specifične granične vrijednosti koncentracije, M-faktori i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE) | Tip |
|--|---|----|--|--|-----|
| Destilati (nafta), otapalom deparafinirani teški parafinski | REACH #: 01-2119471299-27 EZ: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Indeks: 649-474-00-6 | ≤5 | Asp. Tox. 1, H304 | - | [1] |
| Fosforoditionska kiselina, miješani O, O-bis (2-etilheksil i izo-Bu i izo-Pr) esteri, soli cinka | REACH #: 01-2119521201-61 EZ: 288-917-4 CAS: 85940-28-9 | ≤3 | Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411 | - | [1] |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani lagani parafinski | REACH #: 01-2119487077-29 EZ: 265-158-7 CAS: 64742-55-8 Indeks: 649-468-00-3 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304 | - | [1] |
| Destilati (nafta), otapalom rafinirani laki parafinski | REACH #: 01-2119487067-30 EZ: 265-091-3 CAS: 64741-89-5 Indeks: 649-455-00-2 | ≤3 | Asp. Tox. 1, H304 | - | [1] |

Vidjeti Odjeljak 16 za cijeli tekst H iskaza gore priopćenog.

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 2/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

[1] Supstance koje su klasificirane kao opasne za zdravlje ili okolinu

ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći**4.1 Opis mjera prve pomoći**

| | |
|--------------------------------------|--|
| Kontakt očima | U slučaju kontakta, odmah ispirati oči s puno vode najmanje 15 minuta. Kapke treba držati odvojeno od oka da bi se osiguralo temeljito ispiranje. Provjeriti postojanje leća te iste ukloniti. Treba primiti liječničku pomoć. |
| Kontakt s kožom | Temeljito oprati kožu sapunom i vodom ili upotrebiti neki priznati preparat za čišćenje kože. Skinuti kontaminiranu odjeću i cipele. Oprati odjeću prije ponovnog korištenja. Temeljito očistiti cipele prije ponovne upotrebe. Dobijte liječničku pomoć ukoliko se razvije iritacija. |
| Udisanje | Ukoliko se udahne, izaći na svjež zrak. Treba primiti liječničku pomoć ukoliko se dogode simptomi. |
| Gutanje | Ne izazivati povraćanje osim ako to nije naloženo od strane medicinskog osoblja. Treba primiti liječničku pomoć ukoliko se dogode simptomi. |
| Zaštita pružalaca prve pomoći | <input checked="" type="checkbox"/> Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. |

4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Vidjeti odjeljak 11 za detaljnije informacije o zdravstvenim posljedicama i simptomima.

Potencijalne akutne zdravstvene posljedice

| | |
|------------------------|--|
| Udisanje | Udisanje para u uvjetima okruženja obično ne predstavlja problem zahvaljujući niskom tlaku para. |
| Gutanje | Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti. |
| Kontakt s kožom | Razlaganje masnoće sa kože. Može prouzročiti suhoću i iritaciju kože. |
| Kontakt očima | Nije klasificirano kao nadražujuće za oči. Na osnovi dostupnih podataka za ovaj ili vezane materijale. |

Odgođeni i neposredni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja

| | |
|------------------------|---|
| Udisanje | Preveliko izlaganje udisanju kapljica u zraku ili aerosola može izazvati nadraženost dišnog trakta. |
| Gutanje | Gutanje velikih količina može uzrokovati mučninu i proljev. |
| Kontakt s kožom | Produženi ili opetovani kontakt može ukloniti masnoću iz kože i izazvati nadraženost, pucanje i/ili dermatitis. |
| Kontakt očima | Moguća opasnost od prolaznog peckanja ili crvenila ako dođe do slučajnog kontakta s očima. |

4.3 Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

| | |
|-----------------------------|---|
| Obavijesti liječniku | Liječenje općenito treba biti prema simptomima i usmjereno na olakšavanje mogućih učinaka. Napomena: Visokotlačne primjene Injektiranje kroz kožu kao posljedica kontakta s proizvodom pod visokim tlakom predstavlja ozbiljnu medicinsku opasnost. Ozljede se isprva ne moraju činiti teškima, ali unutar nekoliko sati tkivo postaje natečeno, mijenja boju i postaje iznimno bolno uz opsežnu supkutanu nekrozu. Bez odgode treba izvršiti kirurško istraživanje. Potrebno je temeljito i opsežno uklanjanje zahvaćenog tkiva rane i ispod nje da bi se minimizirao gubitak tkiva i spriječilo ili ograničilo trajno oštećenje. Imajte na umu da visoki tlak može pogurati proizvod na znatnu udaljenost između površina tkiva. |
|-----------------------------|---|

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**5.1 Sredstva za gašenje**

| | |
|--|--|
| Prikladna sredstva za gašenje | U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje ili sprej s pjenom, suhom kemikalijom ili ugljikovim dioksidom. |
| Neprikladna sredstva za gašenje | Ne koristiti vodeni spej. Upotreba raspršivača vode može uzrokovati širenje požara zbog polijevanja gorućeg proizvoda. |

5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

| | |
|---------------------------------------|---|
| Opasnosti od tvari ili smjese | U požaru ili ako grijano, dogodiće se porast tlaka i kontejner može prsnuti. |
| Opasni samozapaljivi proizvodi | Zapaljivi proizvodi mogu sadržavati sljedeće: ugljkovi oksidi (CO, CO ₂) (ugljikov monoksid, ugljikov dioksid) |

5.3 Savjeti za gasitelje požara

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 3/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara**Specijalna mjera predostrožnosti za vatrogasce**

Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. Smjesta izolirati mjesto događaja uklanjajući svih osoba iz okolice incidenta u slučaju požara.

Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce

Vatrogasci bi trebali nositi odgovarajuću zaštitnu opremu i samostalni aparat za disanje koji pokriva čitavo lice i koji je pod pozitivnim tlakom. Odjeća za vatrogasce (uključujući kacige, zaštitne čizme i rukavice) u skladu s Europskim standardom EN 469 će pružiti osnovnu razinu zaštite za kemijske incidente.

ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja****Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje**

Ne poduzimati ni jednu aktivnost koja uključuje osobni rizik niti aktivnost za koju osoba nije prošla odgovarajuću obuku. Evakuirati susjedne prostore. Spriječiti ulazak nepotrebnog i nezaštićenog osoblja. Ne dodirivati niti prolaziti kroz proliveni materijal. Podovi mogu biti skliski; pazite da ne padnete. Staviti prikladnu osobnu zaštitnu opremu.

Za interventno osoblje

✓ Ako je specijalizirana odjeća potrebna za rješavanje izlivanja, treba obratiti pažnju na bilo kakve informacije u Odjeljku 8 o prikladnim i neprikladnim materijalima. Pogledati također informacije u "Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje".

6.2 Mjere zaštite okoliša

Izbjegavati rasipanje prosutog materijala i otjecanje ili kontakt sa tlom, vodotocima, odvodima i kanalizacijom. Obavijestiti odgovarajuće vlasti ukoliko je proizvod prouzročio zagađenje okoliša (kanalizacije, vodotokova, tla ili zraka).

6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**Malo izljevanje**

Zaustaviti propuštanje ako ne postoji rizik. Ukloniti kontejnere sa mjesta izlivanja. Apsorbirati s inernim materijalom i smjestiti u odgovarajući kontejner za odlaganje otpada. Ukloniti preko kontraktora ovlaštenog za odlaganje otpada.

Veliko izljevanje

Zaustaviti propuštanje ako ne postoji rizik. Ukloniti kontejnere sa mjesta izlivanja. Spriječiti prilaz kanalizaciji, vodotocima, podrumima ili zatvorenim prostorima. Zadržati i pokupiti izljev negorivim, apsorbirajućim materijalom na pr. pijeskom, zemljom, vermikulitom, diatomejskom zemljom i smjestiti u kontejner za odlaganje u skladu s lokalnim pravilima. Ukloniti preko kontraktora ovlaštenog za odlaganje otpada.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Vidjeti Odjeljak 1 za hitne kontakt informacije.
Pogledajte Odlomak 5 u vezi protupožarnih mjera
Vidjeti Odjeljak 8 za informacije o prikladnoj osobnoj zaštitnoj opremi.
Vidjeti odjeljak 12 za mjere predostrožnosti u zaštiti okoliša.
Vidjeti Odjeljak 13 za dodatne informacije o obradi otpada.

ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje**7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje****Sigurnosne mjere**

Staviti prikladnu osobnu zaštitnu opremu.

Savjet o općoj profesionalnoj higijeni

Jedenje, pijenje i pušenje trebaju biti zabranjeni u prostorima gdje se rukuje s ovim materijalom, skladišti i procesira. Temeljito oprati nakon rukovanja. Ukloniti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu prije ulazanja u prostore gdje se jede. Vidjeti također Odjeljak 8 za dodatne informacije o higijenskim mjerama.

7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Skladištiti u skladu sa lokalnim uredbama. Skladištiti u suhom, hladnom i dobro ventiliranom prostoru, dalje od nekompatibilnih materijala (vidjeti odjeljak 10). Držati dalje od izvora topline i direktne sunčeve svjetlosti. Držati posudu čvrsto zatvorenu i zapečaćenu dok nije spremna za upotrebu. Posude koje su otvorene moraju biti pažljivo nanovo zabrtvljene i držane uspravno radi spriječavanja odljevanja. Skladištiti i koristiti samo u opremi/spremnici dizajniranim za uporabu s ovim proizvodom. Ne skladištiti u neobilježenim kontejnerima.

Neodgovarajući

Produženo izlaganje povišenoj temperaturi.

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**8.1 Nadzorni parametri****Profesionalne granice izlaganja**

Nije poznata vrijednost granice izlaganja.

Iako u ovom odjeljku mogu biti prikazane granične vrijednosti izlaganja na radnom mjestu (OEL), u stvorenoj maglici, pari ili prašini mogu biti prisutne druge komponente. Stoga, specifične granične vrijednosti izlaganja na radnom mjestu mogu biti neprimjenjive na proizvod u cjelini i daju se samo kao smjernica.

Naziv proizvoda Transmax Agri MP 15W-40

Kod proizvoda 469747-DE04

Strana: 4/14

Verzija 2 **Datum izdanja** 23 Svibanj 2024

Format Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina

Jezik HRVATSKI

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita**Preporučene procedure nadziranja**

Reference se trebaju učiniti u standardima nadziranja, poput: Europski Standard EN 689 (Atmosfera radnog mjesta - Smjernice za procjenu izloženosti udisanjem na kemijska sredstva za usporedbu s graničnim vrijednostima i mjernom strategijom) Europski Standard EN 14042 (Atmosfera radnog mjesta - Vodič za primjenu i korištenje postupaka za procjenu izloženosti kemijskim i biološkim sredstvima) Europski Standard EN 482 (Atmosfera radnog mjesta - Opći zahtjevi za obavljanje postupaka za mjerenje kemijskih sredstava) Također je potrebno referirati se na dokumente nacionalnih smjernica za metode određivanja opasnih tvari.

Indeksi biološke izloženosti**Naziv proizvoda/sastojka****Indeksi izloženosti**

Nisu poznati indeksi izloženosti.

Izvedena razina izloženosti bez učinka

Nema dostupnih DNEL/DMEL

Predviđena koncentracija bez efekta

Nema dostupnih PNEC

8.2 Nadzor nad izloženošću**Prikladan tehnički nadzor**

Omogućite ispušnu ventilaciju ili druge tehničke mjere za održavanje relevantnih koncentracija u zraku ispod njihovih granica izloženosti na radu. Za sve aktivnosti koje uključuju kemikalije treba procijeniti opasnosti za zdravlje kako bi se omogućila prikladna kontrola izlaganja. Osobnu zaštitnu opremu treba uzeti u obzir tek nakon odgovarajuće procjene drugih oblika kontrolnih mjera (npr. inženjerske mjere). Osobna zaštitna oprema mora zadovoljavati odgovarajuće standarde, mora biti prikladna za uporabu, mora biti u dobrom stanju i pravilno održavana. Zatražite savjet dobavljača osobne zaštitne opreme u vezi odabira i odgovarajućih standarda. Za daljnje informacije, obratite se svojoj državnoj organizaciji za standarde. Konačni odabir zaštitne opreme će ovisiti o procjeni opasnosti. Važno je osigurati da svi dijelovi osobne zaštitne opreme budu kompatibilni.

Osobne mjere zaštite**Higijenske mjere**

Temeljito oprati ruke, podlaktice i lice nakon rukovanja kemijskim proizvodima, prije jela, pušenja ili korištenja toaleta te po svršetku radnog vremena. Osigurati da su mjesta za ispiranje očiju i tuševi blizu radnih mjesta.

Zaštitu dišnog sustava

U slučaju nedovoljne ventilacije nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za dišni sustav. Pravilan izbor dišne zaštite ovisi o kemikalijama kojima se rukuje, uvjetima rada i uporabe te stanju dišne opreme. Potrebno je razviti sigurnosne procedure za svaku namijenjenu primjenu. Zaštitnu dišnu opremu stoga treba odabrati savjetujući se s dobavljačem/proizvođačem i uz punu procjenu radnih uvjeta.

Zaštitu očiju/lica

Zaštitne naočale s bočnim štitnicima.

Zaštitu kože**Zaštita ruku****Opće informacije:**

Budući da se specifična radna okruženja i prakse rukovanja materijalima razlikuju, sigurnosne procedure treba razvijati za svaku namijenjenu primjenu. Pravilan izbor zaštitnih rukavica ovisi o kemikalijama kojima se rukuje i uvjetima rada i uporabe. Većina rukavica daje zaštitu samo na ograničeno vrijeme prije nego ih se mora odložiti u otpad i zamijeniti (čak i najbolje kemijski otporne rukavice će se raspasti nakon opetovanog izlaganja kemikalijama).

Rukavice treba odabrati savjetujući se s dobavljačem / proizvođačem i uzimajući u obzir punu procjenu radnih uvjeta.

Preporučeno: Nitrilne rukavice.

Podatke o vremenu probijanja daju proizvođači rukavica pod uvjetima laboratorijskih ispitivanja i oni prikazuju koliko dugo se može očekivati da rukavica daje učinkovit otpor na probijanje.

Prilikom praćenja preporuka za vrijeme probijanja važno je uzeti u obzir stvarne uvjete na radnom mjestu. Uvijek se obratite dobavljaču rukavica u vezi ažurnih tehničkih informacija o vremenima probijanja za preporučeni tip rukavica.

Naše preporuke za odabir rukavica su kako slijedi:

Kontinuirani kontakt:

Rukavice s minimalnim vremenom probijanja od 240 minuta, ili >480 minuta ako je moguće nabaviti prikladne rukavice.

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 5/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

Ako nisu dostupne prikladne rukavice koje nude tu razinu zaštite, rukavice s kraćim vremenom probijanja mogu biti prihvatljive ako se držite odgovarajućih pravila za održavanje i zamjenu rukavica.

Kratkoročno / zaštita od prskanja:

Preporučena vremena probijanja kao i gore.

Dozvoljena je uporaba rukavica s kraćim vremenima probijanja za kratkoročno, prolazno izlaganje. Stoga je potrebno odrediti i strogo se držati prikladnog režima održavanja i zaštite rukavica.

Debljina rukavica:

Za opće namjene, preporučujemo rukavice debljine tipično veće od 0,35 mm.

Treba naglasiti da debljina rukavica nije nužno dobar faktor za predviđanje otpornosti na pojedinu kemikaliju budući da će otpornost rukavice na probijanje ovisiti o točnom sastavu materijala rukavice. Stoga odabir rukavica treba također bazirati na razmatranju potreba zadatka i znanju o vremenima probijanja.

Debljina rukavica može također varirati ovisno o proizvođaču, tipu i modelu rukavica. Stoga uvijek treba uzeti u obzir tehničke podatke proizvođača da bi se osigurao odabir najprikladnije rukavice za zadatak.

Napomena: Ovisno o aktivnosti koja se provodi, za različite zadatke mogu biti potrebne različite debljine rukavica. Na primjer:

- Tanje rukavice (do 0,1 mm ili manje) mogu biti potrebne tamo gdje je potrebna viša razina ručne spretnosti. Međutim, ove rukavice vjerojatno daju samo kratkotrajnu zaštitu i obično se koriste samo jednokratno, a zatim odlaze u otpad.

- Deblje rukavice (do 3 mm ili više) mogu biti potrebne tamo gdje postoji mehanička (kao i kemijska) opasnost, tj. gdje postoji mogućnost abrazije ili probijanja.

Koža i tijelo

Upotreba zaštitne odjeće je dobra industrijska praksa.

Osobna zaštitna oprema za tijelo treba biti odabrana na osnovu posla koji se obavlja i rizika uključenih i treba biti odobrena od strane specijaliste prije obrade ovog proizvoda.

Radna odijela od pamuka ili poliestera/pamuka će dati zaštitu samo od lagane površinske kontaminacije koja ne prodre do kože. Radna odijela treba redovito prati. Kada je opasnost od izlaganja kože visoka (npr. prilikom čišćenja izljeva ili ako postoji opasnost od prskanja), bit će potrebne kemijski otporne pregače i/ili nepromoćiva kemijska odijela i čizme.

Pogledajte standardima

Zaštitu dišnog sustava: EN 529
Rukavice: EN 420, EN 374
Zaštita očiju: EN 166
Filtrirajuća polumaska: EN 149
Filtrirajuća polumaska s ventilom: EN 405
Polumaska: EN 140 plus filter
Maska za cijelo lice: EN 136 plus filter
Filtri čestica: EN 143
Plinski/kombinirani filtri: EN 14387

Nadzor nad izloženošću okoliša

Emisije iz ventilacije ili opreme radnog procesa trebaju biti prekontrolirane radi osiguranja da udovoljavaju zahtjevima zakonskih propisa o ekološkoj zaštiti. U nekim slučajevima, čistači plina, filteri ili inženjerske preinake procesne opreme biti će neophodne za redukciju emisija na prihvatljive nivoe.

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva**9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima****Izgled****Fizikalno stanje**

Tekućina.

Boja

Nije na raspolaganju.

Miris

Nije na raspolaganju.

Prag mirisa

Nije na raspolaganju.

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 6/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

| | |
|--|--|
| pH vrijednost | Nije primjenljiv. |
| Talište/ledište | Nije na raspolaganju. |
| Početno vrelište i raspon vrenja | Nije na raspolaganju. |
| Točka tečenja | -42 °C |
| Plamište | Otvorena šalica: >200°C (>392°F) [Cleveland ASTM D 92] |
| Brzina isparavanja | Nije na raspolaganju. |
| Zapaljivost (kruta tvar, plin) | Nije na raspolaganju. |
| Donja i gornja granica eksplozivnosti | Nije na raspolaganju. |

Tlak pare

| Naziv sastojka | Tlak pare na 20 °C | | Tlak pare na 50 °C | |
|--|--------------------|-------|--------------------|--------------|
| | mm Hg | kPa | Metoda | mm Hg kPa |
| Destilati (nafta), otapalom deparafinirani teški parafinski | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 | |
| Destilati (petrolej), hidrogenizirani teški parafinski | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 | |
| Destilati (nafta), otapalom deparafinirani teški parafinski | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 | |
| Destilati (petrolej), hidrotretirani, refinirani otapalom teški parafinski | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 | |
| Destilati (petrolej), odvošteni otapalom lagani parafinski | <0.07501 | <0.01 | ASTM D 5191 | |

| | |
|--------------------------|--|
| Gustoća pare | Nije na raspolaganju. |
| Relativna gustoća | Nije na raspolaganju. |
| Gustoća | <1000 kg/m ³ (<1 g/cm ³) pri 15°C |
| Topljivost(i) | |

| Mediji | Rezultat |
|--------|-------------|
| voda | Nije topivo |

| | |
|---|---|
| Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda | Nije primjenljiv. |
| Temperatura samozapaljenja | Nije na raspolaganju. |
| Temperatura raspada | Nije na raspolaganju. |
| Viskoznost | Kinematički: 94.61 mm ² /s (94.61 cSt) pri 40°C Kinematički: 13 u 13.6 mm ² /s (13 u 13.6 cSt) pri 100°C |
| Eksplozivna svojstva | Nije na raspolaganju. |
| Oksidirajuća svojstva | Nije na raspolaganju. |

9.2 Ostale informacije

Nema dodatnih informacija.

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

| | |
|--|--|
| 10.1 Reaktivnost | Za ovaj proizvod nema specifičnih podataka o ispitivanjima. Pogledajte „Uvjete za izbjegavanje“ i „Nekompatibilne materijale“ za dodatne informacije. |
| 10.2 Kemijska stabilnost | Proizvod je stabilan. |
| 10.3 Mogućnost opasnih reakcija | Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasne reakcije se neće dogoditi. Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasna polimerizacija se neće dogoditi. |

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 7/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati Izbjegavati sve moguće izvore zapaljenja (iskra ili plamen).

10.5 Inkompatibilni materijali Reaktivan ili nekompatibilan s slijedećim materijalima: oksidirajući materijali.

10.6 Opasni proizvodi raspadanja Pod normalnim uvjetima skladištenja i uporabe, opasni proizvodi raspadanja ne bi smjeli biti proizvedeni.

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije**11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008**Akutne procjene toksičnosti

| Naziv proizvoda/sastojka | Oralno (mg/kg) | Dermalno (mg/kg) | Udisanje (plinovi) (ppm) | Udisanje (pare) (mg/l) | Udisanje (prahovi i magle) (mg/l) |
|--|----------------|------------------|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts | 2500 | N/A | N/A | N/A | N/A |

Informacije o vjerojatnim načinima izlaganja Utevi ulaska su unaprijed očekivani: Oralno, Dermalno, Udisanje, Oči.

Potencijalne akutne zdravstvene posljedice

Udisanje Udisanje para u uvjetima okruženja obično ne predstavlja problem zahvaljujući niskom tlaku para.

Gutanje Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

Kontakt s kožom Razlaganje masnoće sa kože. Može prouzročiti suhoću i iritaciju kože.

Kontakt očima Nije klasificirano kao nadražujuće za oči. Na osnovi dostupnih podataka za ovaj ili vezane materijale.

Simptomi povezani s fizikalnim, kemijskim i toksikološkim svojstvima

Udisanje Može biti štetno udisanjem ako dođe do izlaganja isparavanju, maglici ili dimu iz toplinskog raspadanja.

Gutanje Nema specifičnih podataka.

Kontakt s kožom Štetni simptomi mogu uključivati slijedeće:
iritacija
suhoća
pucanje

Kontakt očima Nema specifičnih podataka.

Odgođeni i neposredni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja

Udisanje Preveliko izlaganje udisanju kapljica u zraku ili aerosola može izazvati nadraženost dišnog trakta.

Gutanje Gutanje velikih količina može uzrokovati mučninu i proljev.

Kontakt s kožom Produženi ili opetovani kontakt može ukloniti masnoću iz kože i izazvati nadraženost, pucanje i/ili dermatitis.

Kontakt očima Moguća opasnost od prolaznog peckanja ili crvenila ako dođe do slučajnog kontakta s očima.

Potencijalne kronične zdravstvene posljedice

Opća KORIŠTENA MOTORNA ULJA
Proizvodi sagorijevanja koji nastaju radom motora s unutrašnjim sagorijevanjem kontaminiraju motorno ulje tijekom uporabe. Korišteno motorno ulje može sadržavati opasne sastojke koji imaju mogućnost uzrokovanja karcinoma kože. Stoga treba izbjegavati česti ili produženi kontakt sa svim tipovima i markama korištenog motornog ulja i održavati visok standard osobne higijene.

Karcinogenost Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

Mutagenost Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

Razvojni efekti Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

Effekti fertilitnosti Nisu poznati nikakvi značajni efekti niti kritične opasnosti.

11.2 Informacije o drugim opasnostima**11.2.1 Svojstva endokrine disrupcije**

Nije na raspolaganju.

| | | | | |
|------------------------|--------------------------------------|----------------------|--|-----------------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 8/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)
11.2.2 Ostale informacije

Nije na raspolaganju.

Nije na raspolaganju.

ODJELJAK 12.: Ekološke informacije**12.1 Toksičnost****Opasnosti za okoliš**

Nije klasificiran kao opasan

12.2 Postojanost i razgradivost

Ne očekuje se da će biti brzo razgradivo.

12.3 Bioakumulacijski potencijal

Za ovaj proizvod se ne očekuje bioakumuliranje kroz lance prehrane u okolišu.

12.4 Pokretljivost u tlu**Tlo/voda koeficijent raspodjele (K_{oc})**

Nije na raspolaganju.

Pokretljivost

Izljevi mogu probiti u tlo i izazvati zagađenje površinskih voda.

12.5 Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

Proizvod ne zadovoljava kriterije PBT ili vPvB u skladu s Uredbom (EZ) br. 1907/2006, Prilog XIII.

12.6 Ostali štetni učinci**Svojstva endokrine disrupcije**

Nije na raspolaganju.

Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)
Ostale ekološke informacije

Nije na raspolaganju.

Izljevi mogu stvoriti sloj na vodenim površinama i uzrokovati fizičko oštećenje organizama. Prijenos kisika može također biti ugrožen.

ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje**13.1 Metode obrade otpada****Proizvod****Metode odlaganja**

Gdje je moguće, dogovorite recikliranje proizvoda. Odložiti u otpad putem ovlaštene osobe/ tvrtke za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.

Opasni otpad

Da.

Katalog Europskog otpada (EWC)

| Kod otpada | Oznaka otpada |
|------------|--|
| 13 02 05* | neklorirana ulja na bazi minerala za motore, prijenosnike i podmazivanje |

Međutim, odstupanje od namijenjene uporabe i/ili prisutnost bilo kakvih potencijalnih zagađivača može zahtijevati da krajnji korisnik dodijeli alternativni kodeks odlaganja.

Pakiranje**Metode odlaganja**

Gdje je moguće, dogovorite recikliranje proizvoda. Odložiti u otpad putem ovlaštene osobe/ tvrtke za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.

Specijalne mjere predostrožnosti Ostaci kemikalije i spremnici moraju biti odloženi na siguran način. Prazni kontejneri ili obloge mogu zadržati nešto ostatka proizvoda. Izbjegavati rasipanje prosutog materijala i otjecanje ili kontakt sa tlom, vodotocima, odvodima i kanalizacijom.**Reference**Komisija 2014/955/EU
Direktiva 2008/98/EZ

Naziv proizvoda Transmax Agri MP 15W-40

Kod proizvoda 469747-DE04

Strana: 9/14

Verzija 2 Datum izdanja 23 Svibanj 2024

Format Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina

Jezik HRVATSKI

ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

| | ADR/RID | ADN | IMDG | IATA |
|--|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 14.1 UN broj ili identifikacijski broj | Nije regulirano. | Nije regulirano. | Nije regulirano. | Nije regulirano. |
| 14.2 Pravilno otpremno ime prema UN-u | - | - | - | - |
| 14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu | - | - | - | - |
| 14.4 Skupina pakiranja | - | - | - | - |
| 14.5 Opasnosti za okoliš | Ne. | Ne. | Ne. | Ne. |
| Dodatne informacije | - | - | - | - |

14.6 Posebne mjere opreza za korisnika Nije na raspolaganju.

14.7 Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a Nije na raspolaganju.

ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

[EU Pravilo \(EC\) Br 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Aneks XIV – Lista tvari podvrgnutih odobrenju](#)

[Aneks XIV](#)

Ni jedna komponenta nije izlistana.

[Supstance vrlo visoke zabrinutosti](#)

Ni jedna komponenta nije izlistana.

[Aneks XVII – Restrikcija na proizvodnju, stavljanje na tržište i uporabu određenih opasnih tvari, smjesa i artikala](#)

| Naziv proizvoda/sastojka | % | Oznaka [Uporaba] |
|---|------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> kloroheksan | ≤0.1 | 57 [Kontaktno ljepilo na neoprenskoj bazi] |

[Označavanje](#) Nije primjenljiv.

[Ostala pravila](#)

[REACH status](#)

Tvrtka, kako je navedeno u Odlomku 1, prodaje ovaj proizvod u EU sukladno trenutnim zahtjevima standarda REACH.

[SAD popis \(TSCA 8b\) \(Uredba o kontroli toksičnih supstanci\)](#)

Sve su komponente kativne ili izuzete.

[Australijski popis \(AIC\)](#)

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

[Kanada popis](#)

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

[Kina popis \(IECSC\) \(Popis postojećih kemijskih supstanci u Kini\)](#)

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

[Japan popis \(CSCL\) \(CSCL\)](#)

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

[Koreja popis \(KECI\) \(Korejanski popis postojećih kemikalija\)](#)

Sve komponente su izlistane ili izuzete.

| | | | | |
|-----------------|-------------------------------|---------------|--|----------------|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: 10/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 15.: Informacije o popisima

Filipinski popis (PICCS) Sve komponente su izlistane ili izuzete.
(Filipinski popis kemikalija i kemijskih supstanci)

Tajvanska popisna lista kemijskih tvari (TCSI) Sve komponente su izlistane ili izuzete.

Prekursori eksploziva nije primjenljiv.

Tvari koje crpe kisik (1005/2009/EU)

Nije izlistano.

Prethodni informirani pristanak (eng. Prior Informed Consent - PIC) (649/2012/EU)

Nije izlistano.

Seveso Uredba

Ovaj proizvod nije kontroliran po Seveso Uredbi.

15.2 Procjena kemijske sigurnosti

Procjena kemijske sigurnosti izvršena je za jednu ili više tvari u sklopu ove mješavine. Za samu smjesu nije obavljena procjena kemijske sigurnosti.

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Kratice i akronimi**

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway
ADR = Europski sporazum u vezi s internacionalnim prijevozom opasne robe cestom
ATE = Visoko procijenjena toksičnost
BKF = Biokoncentracijski faktor
CAS = Baza kemijskih podataka
CLP = Regulacija klasifikacije, označavanja i pakiranja [Uredba (EZ) Br. 1272/2008]
CSA = Kemijska procjena sigurnosti
CSR = Izvještaj o kemijskoj sigurnosti
DMEL = Izvedeni minimalni nivo učinka
DNEL = Izvedeni stupanj bez učinka
EINECS = Europski popis postojećih komercijalnih kemijskih tvari
ES = Količina izloženosti
EUH izvještaj = CLP-specifičan izvještaj o opasnosti
EWC = Europski popis otpadnih tvari
GHS = Globalno usuglašeni sistem klasifikacije i označavanja kemikalija
IATA = Internacionalno udruženje zračnog transporta
IBC = Kontejner srednjeg obujma
IMDG = Internacionalne pomorski opasne tvari
LogPow = logaritam koeficijenta razdjeljenja između oktanola i vode
MARPOL = Internacionalna konvencija za prevenciju zagađivanja od brodova, 1973 modificirano protokolom iz 1978. ("Marpol" = zagađenje mora)
OECD = Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj
PBT = Postojan, bioakumulativni i toksični
PNEC = Predviđena koncentracija bez efekta
REACH = Registracija, Evaluacija, Autorizacija i Restrikcija Kemijskih Regulatora [Uredba (EZ) Br. 1907/2006]
RID = Uredba u vezi internacionalnog prijevoza opasnih tvari željezničkim putem
RRN = REACH Registracijski broj
SADT = Samoubrzavajuća temperatura raspada
SVHC = Tvari vrlo visoke važnosti
STOT-RE = Specifično ciljano organska toksičnost - Ponovljeno izlaganje
STOT-SE = Specifično ciljano organska toksičnost - Jednokratno izlaganje
TWA = Vremenski ponderirani prosjek
UN = Ujedinjeni Narodi
UVCB = Složena ugljikovodikova tvar
VOC = Hlapljivi organski spojevi
vPvB = Vrlo otporno i vrlo bioakumulativno
Varira = može sadržavati jedno ili više od sljedećeg 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Naziv proizvoda Transmax Agri MP 15W-40

Kod proizvoda 469747-DE04

Strana: 11/14

Verzija 2 **Datum izdanja** 23 Svibanj 2024

Format Bosnia and Herzegovina
Bosnia and Herzegovina

Jezik HRVATSKI

ODJELJAK 16.: Ostale informacije**Procedura koja se koristi za dobivanje klasifikacije prema Propisu (EC) Br 1272/2008 [CLP/GHS]**

| Klasifikacija | Obrazloženje |
|--------------------|--------------|
| Nije klasificiran. | |

Cijeli tekst klasifikacija [CLP/GHS]

| | |
|-------------------|---|
| Aquatic Chronic 2 | DUGOTRAJNA (KRONIČNA) OPASNOST ZA VODENI OKOLIŠ - 2. kategorija |
| Asp. Tox. 1 | OPASNOST OD ASPIRACIJE - 1. kategorija |
| Eye Dam. 1 | TEŠKA OZLJEDA OKA/NADRAŽUJUĆE ZA OKO - 1. kategorija |
| Skin Irrit. 2 | NAGRIZAJUĆE/NADRAŽUJUĆE ZA KOŽU - 2. kategorija |

Evropa**Cijeli tekst skraćenih H iskaza**

| | |
|------|---|
| H304 | Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav. |
| H315 | Nadražuje kožu. |
| H318 | Uzrokuje teške ozljede oka. |
| H411 | Otrovno za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima. |

Cijeli tekst klasifikacija [CLP/GHS]

| | |
|-------------------|---|
| Aquatic Chronic 2 | DUGOTRAJNA (KRONIČNA) OPASNOST ZA VODENI OKOLIŠ - 2. kategorija |
| Asp. Tox. 1 | OPASNOST OD ASPIRACIJE - 1. kategorija |
| Eye Dam. 1 | TEŠKA OZLJEDA OKA/NADRAŽUJUĆE ZA OKO - 1. kategorija |
| Skin Irrit. 2 | NAGRIZAJUĆE/NADRAŽUJUĆE ZA KOŽU - 2. kategorija |

Povijest

Datum izdanja/ Datum revizije 23/05/2024.

Datum prethodnog izdanja 12/02/2024.

Priprema Product Stewardship

✓ Naznačuje informacije koje su se promijenile od prethodne izdane verzije.

Obavijest čitaocu

Poduzeti su svi praktični koraci da bi se osiguralo da su ovaj sigurnosni list i zdravstvene, sigurnosne i okolišne informacije koje sadrži točne od dolje navedenog datuma. Nikakvo jamstvo ili predstavljanje, izričito ili implicitno se ne daje za točnost ili potpunost podataka i informacija u ovom podatkovnom listu.

Podaci i savjeti koji su dani vrijede kada je proizvod prodan za navedenu namjenu ili namjene. Ne smijete koristiti proizvod osim za navedenu namjenu ili namjene bez traženja savjeta od tvrtke BP Group.

Obaveza je korisnika da procijeni i koristi ovaj proizvod sigurno i da zadovolji sve važeće zakone i propise. BP Group ne preuzima odgovornost za bilo kakve štete ili ozljede nastale zbog uporabe različite od one navedene za materijal, zbog bilo kakvog nepridržavanja preporuka ili zbog opasnosti u naravi materijala. Kupci proizvoda za dostavu trećim stranama za uporabu na radu imaju dužnost poduzeti sve potrebne korake da bi osigurali da sve osobe koje rukuju ili koriste proizvod dobiju informacije u ovom listu. Poslodavci imaju dužnost reći zaposlenicima i drugima koji mogu biti u opasnosti opisanoj u ovom listu o mjerama opreza koje treba poduzeti. Možete kontaktirati BP Group da biste osigurali da je ovaj dokument najnoviji. Izmjene ovog dokumenta su strogo zabranjene.

| | | |
|--|--------------------------------------|--|
| Naziv proizvoda Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda 469747-DE04 | Strana: 12/14 |
| Verzija 2 | Datum izdanja 23 Svibanj 2024 | Format Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina |
| | | Jezik HRVATSKI |

ODJELJAK 16.: Ostale informacije

| | | | | | |
|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|----------------|--|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: | 13/14 |
| Verzija | 2 | Datum izdanja | 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina |
| | | | | Jezik | HRVATSKI |

ODJELJAK 16.: Ostale informacije



| | | | | | |
|------------------------|-------------------------|----------------------|-----------------|----------------|--|
| Naziv proizvoda | Transmax Agri MP 15W-40 | Kod proizvoda | 469747-DE04 | Strana: | 14/14 |
| Verzija | 2 | Datum izdanja | 23 Svibanj 2024 | Format | Bosnia and Herzegovina Bosnia and Herzegovina |
| | | | | Jezik | HRVATSKI |